



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Tavuk ve Kırkayak / Chicken and**

**Millipede**

✎ Winny Asara

👤 Magriet Brink

📖 Leyla Tekül (tr)

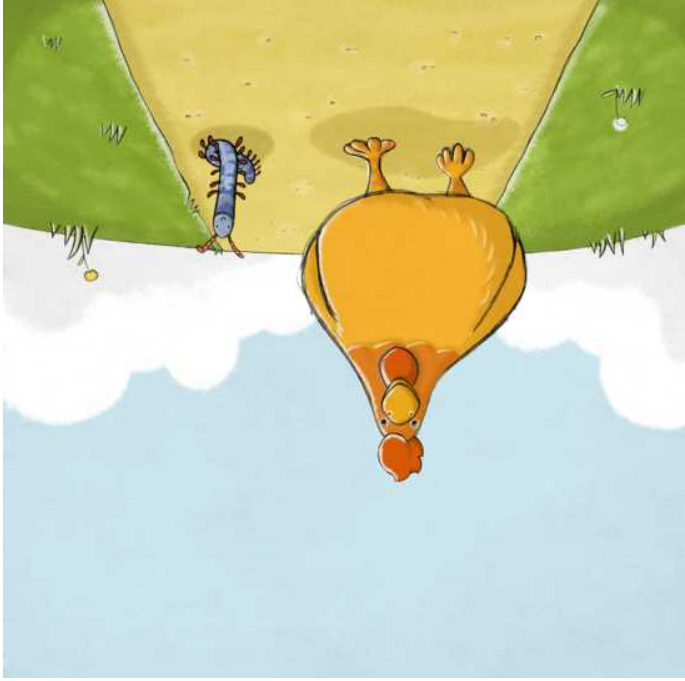


This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



**Tavuk ve Kırkayak**  
**Chicken and Millipede**



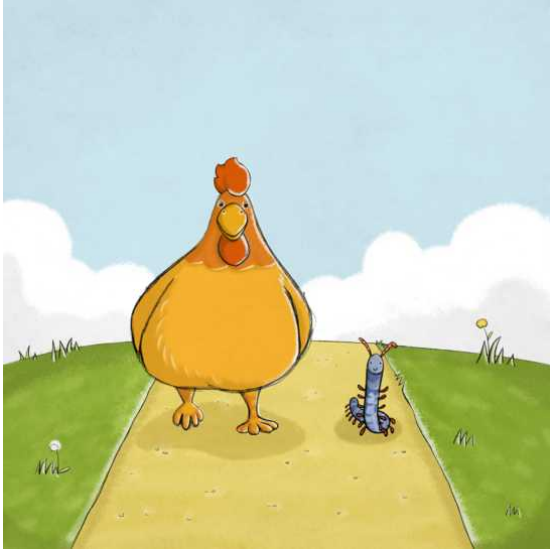
✎ Winny Asara

👤 Magriet Brink

📖 Leyla Tekül

|| 3

🌐 Türkçe / English en tr



Tavuk ve Kırkayak arkadaş olmuşlardı. Ama hep birbirleriyle yarış halindeydiler. Birgün futbol oynayıp kimin daha usta oyuncu olduğunu görmeye karar verdiler.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.

...

Futbol sahasına gidip oynamaya başladılar. Tavuk hızlı idi fakat kırkayak ondan daha hızlı idi. Tavuk topu çok uzaklara atabiliyordu ama kırkayak ondan daha uzaklara atıyordu topu. Tavuk bu işe bozulmaya başlamıştı.

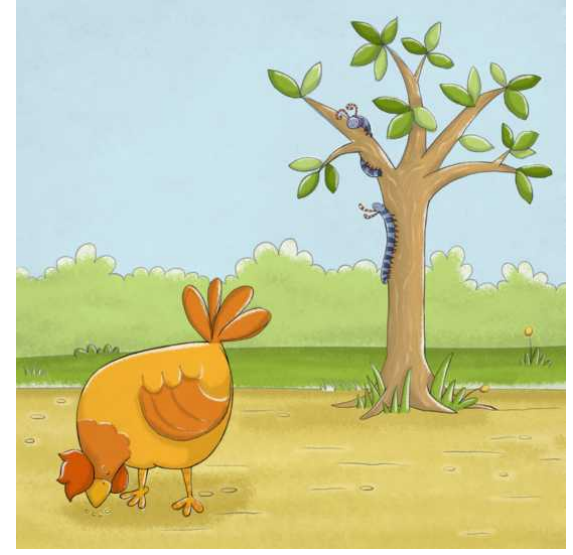




Penaltı vuruşları denemeye karar verdiler. Önce Kırkayak kaleci oldu. Tavuk sadece bir gol atabildi. Sıra Tavuğun kaleyi savunmasına gelmişti.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



O günden beri Tavuklar ve Kırkayaklar birbirlerinin düşmanı oldular.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



Kırkayak şutu geldi ve ilk golünü attı. Sonra topu  
galımladı ve ikinci şutu da gol oldu. Kırkayağın  
kafa atışı da gol oldu. Toplam tam 5 tane gol  
atmıştı Kırkayak.

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede  
dribbled the ball and scored. Millipede headed  
the ball and scored. Millipede scored five goals.



Tavuk midesindeki Kırkayak dışarı fırlayana  
kadar öksürdü. Anne Kırkayak ve çocuğu hemen  
bir ağaca tırmanarak saklandılar.

...

Chicken coughed until she coughed out the  
millipede that was in her stomach. Mother  
Millipede and her child crawled up a tree to  
hide.



Tavuk kaybettiği için çok sinirlenmişti. Adeta rezil olmuştu. Kırkayak arkadaşı bu kadar kızdığı için gülmeye başladı.

...

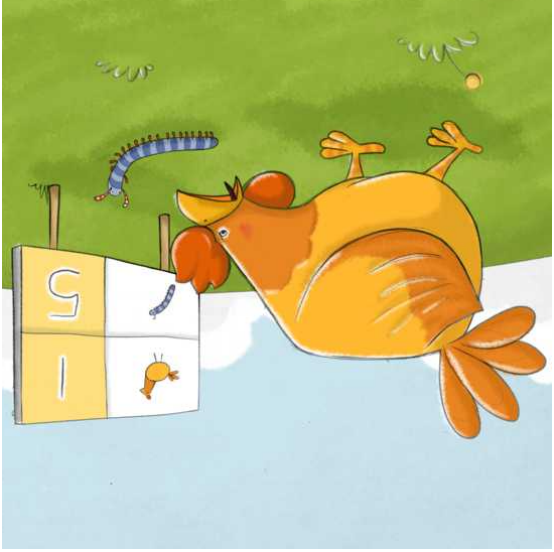
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



Tavuk önce gaz çıkardı sonra tükürdü, hapşırıldı ve öksürdü. Ve gene öksürdü. Kırkayağın yaydığı koku ve tat iğrençti.

...

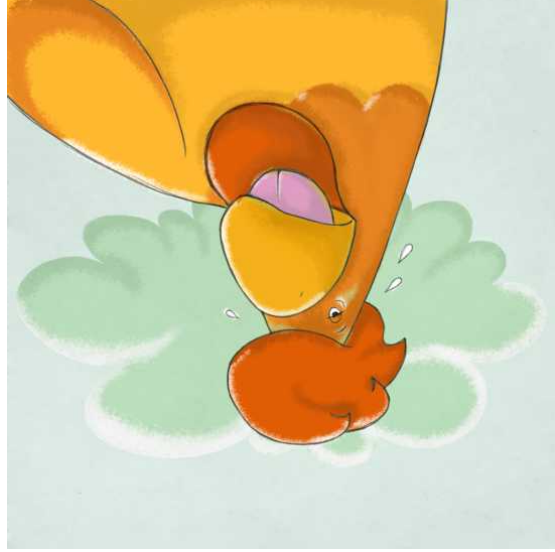
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



Tavuk öyle öfkelenmişti ki ağzını açıp Kırkayağı yutuverdi.

...

Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



Anne Kırkayak bağırdı, "Özel gücünü kullan çocuğum!" Kırkayaklar çok kötü bir koku ve tat yayabiliyorlar. Tavuk kendini hasta hissetmeye başladı.

...

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.



Tavuk eve dönerken yolda Kırkayağın annesiyle karşılaştı. Anne Kırkayak sordu, "Çocuğumu gördün mü?" Tavuk hiç sesini çıkarmadı. Anne Kırkayak telaşlanmıştı.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, "Have you seen my child?" Chicken didn't say anything. Mother Millipede was worried.



Derken Anne Kırkayak incecik bir ses duydu. "Yardım et bana anne!" diye ağlıyordu ses. Anne Kırkayak etrafa bakındı ve çok dikkatle dinledi. Ses tavuğun içinden geliyordu.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. "Help me mom!" cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.